

Nội Quy Hội Thánh

Church Bylaws

Last update: 12/30/2025

English version and Vietnamese version combined

Hội Thánh Tin Lành Hy Vọng Sacramento
Vietnamese Hope Baptist Church Sacramento
6301 Elder Creek Rd, Sacramento, CA 95824

VIETNAMESE HOPE BAPTIST CHURCH SACRAMENTO BYLAWS

ARTICLE I. NAME AND IDENTITY

1.01 The name of this corporation is VIETNAMESE HOPE BAPTIST CHURCH SACRAMENTO. Hereinafter in these Bylaws this corporation shall be referred to as the "church." The church is incorporated as a Religious Non-Profit Organization in California with Corporation ID# 2995843 and Federal EIN number 26-1309994. The principal office is located at 6301 Elder Creek Rd, Sacramento, CA 95824.

ARTICLE II. NON-PROFIT STATUS

2.01 The Church was granted 501(c)(3) federal tax-exempt status effective April 2nd, 2007 by IRS and was also granted Tax Exempt status by State of California Franchise Tax Board effective same day. All of the church land and property at 6301 Elder Creek has been exempt from property tax. The Church was granted Organizational Clearance Certificate (OCC) for Welfare Exemption by California State Board of Equalization with BOE Exemption number 31262 starting March 29th, 2022. With that OCC the County Assessor has granted Welfare Exemption for the pastor's house and a portion of the church land located at 6333 Elder Creek Rd. The church shall continue to operate exclusively for religious non-profit purpose.

ARTICLE III. STATEMENTS OF PURPOSE AND FAITH

3.01 The mission of the Church is to share the love and salvation of Jesus Christ and to help the believers worship, fellowship, grow spiritually, and serve.

3.02 The church affirms the Holy Bible as the inspired Word of God and as the basis of all our beliefs and practices. No other document shall take precedence over the Holy Bible in the life, decisions, and governance of this church.

3.03 The members of the church voluntarily band themselves together as a local body of baptized believers in Jesus Christ, personally committed to sharing the Good News of salvation with mankind.

3.04 The ordinances of the church are believer's baptism and the Lord's Supper.

3.05 Marriage is a biblical institution established by God as described by Scripture. We believe the biblical ideal for marriage is the uniting of one man and one woman in covenant commitment. Accordingly, this church's pastors and staff will not officiate in same-sex unions or same-sex marriages, nor will its property or resources be used for such purposes.

ARTICLE IV. POLITY AND RELATIONSHIPS

4.01 This is a sovereign and democratic church under the lordship of Jesus Christ. The membership retains unto itself the exclusive right of self-government in all phases of the spiritual and temporal life of this church. This church is not subject to the control of any other ecclesiastical body, but it recognizes and sustains the obligations of mutual counsel and cooperation which are common among Southern Baptist Churches. This church will voluntarily cooperate with the Southern Baptist Convention, with Sacramento Region Baptist Network, with Vietnamese Baptist Union of North America, or with similar organizations provided such cooperation does not conflict with the church's own best interests.

ARTICLE V. MEMBERSHIP

5.01 CANDIDACY TO MEMBERSHIP: Any person may offer himself as a candidate for membership. The church shall recognize candidate in any of the following ways:

1. By profession of faith in Jesus Christ through baptism
2. By a letter of recommendation or transfer of membership from another Christian church.

5.02 ELECTION TO MEMBERSHIP: The candidate for membership becomes a member in any of the following two ways:

1. Majority vote of Church Council
2. Majority vote of the active church members in a business meeting.

Note: Pastor and Staff are active members as of their hired date without an election to membership.

5.03 CLASSES OF MEMBERSHIP: There two classes of membership

1. Active members: are those who have been elected to membership, have participated in worship service at least four times in the last twelve months, and are not excluded. They can vote.
2. Inactive members: are members who do not meet the active criteria without an excuse deemed reasonable by the Church Council. Inactive members cannot vote. If a member becomes inactive, then he shall automatically forfeit any position he holds.

5.04 BENEFIT: All members can participate in ordinances as administered by the church.

5.05 EXCLUSION: Should some serious condition exist which causes a member to become a liability to the cause of Christ or to the welfare of the church, the Church Council can declare the member to be "excluded" or "out of fellowship of the church". The Church Council can restore the member when true repentance is recognized or when the problem is resolved. If the member is an officer, then the Rules for Officers apply.

5.05 TERMINATION: Membership shall be terminated in any of the following ways:

- A. Death.
- B. Transfer of membership to another church
- C. Exclusion by action of this church
- D. Request by a member that his membership be terminated.

ARTICLE VI: CHURCH MEETINGS

6.01 There shall be two general categories of Church Meetings: WORSHIP services and BUSINESS MEETINGS

- A. WORSHIP services are held publicly on Sunday and on any other day.
- B. BUSINESS MEETINGS are held as a hearing for inputs, for announcements, and for important decisions such as policy and personnel. The senior pastor or another church officer may call the meeting. When important decisions are required, only the votes of active members present onsite or remote will count. All meeting logistics including agenda shall be announced well ahead of time to include as many active members as possible. Simple majority may decide unless specified in these Bylaws. A CORPORATE BUSINESS MEETING is needed to handle matters relating to California Non-profit Corporation Code. Such Corporate Business Meetings shall be decided by 75% of the active members and are limited to these matters:
 - a. The election or removal of church officers.
 - b. The disposition of all or substantially all of the assets of the church.
 - c. The merger or dissolution of the church.
 - d. The amendment of the Articles of Incorporation or of the Bylaws of the church.

ARTICLE VII: OFFICERS AND STAFF

7.01 RULES FOR OFFICERS: All church officers must be active members of the church. The three main elected officers of this church shall be the senior pastor, secretary, and treasurer. Other officers include active deacons and the duly elected trustees. Church officers are elected into their office or out of their office by the church active members in the Corporate Business meeting. Officer's position is automatically extended until the officer is voted out by the church or until resignation or until forfeited by membership rule. Officer can hold more than one office. Compensation and allowances are decided by 75% majority in Church Council Meeting.

7.02 RULES FOR STAFF: Staff of this church shall be those persons who volunteer or are hired by the church to assist the senior pastor to accomplish the mission of the church. The staff include the Associate Pastors, Pastor Assistants, Administrator, Clerk, chief leader and vice leader of church ministries and departments

(Children, Youth, Women, Men, English, Vietnamese, Food, Facility Maintenance, etc). The Staff work under the supervision of the senior pastor and are members of the Church Council. One Staff can be responsible for more than one position. Adding Staff, removing Staff, or Staff compensations are decided by 75% majority in Church Council Meeting.

ARTICLE VIII: TRUSTEES AND BOARD OF TRUSTEES

8.01 PURPOSE: Trustees shall hold in trust the church property and shall serve as directors of the church. The church shall maintain at least 3 trustees and shall not maintain more than 9 trustees in the Board of Trustees at any one time. The Board of Trustees shall concern itself with the legal matters and long-term direction of the church. Trustees will decide chairman of the Board.

8.02 CORPORATE RESPONSIBILITY: Trustees shall have no power to sell, buy, sell, mortgage, lease or transfer any property without a specific vote of the church authorizing each action. Church land and property cannot be sold or transferred to another entity without decision made in the Church Corporate Business Meeting. It shall be the function of the trustees to affix their signatures to legal documents on behalf of the Church involving the purchase, sale, mortgage, rental, or transfer of property, or to other legal documents where the signatures of trustees or directors are required.

8.03 CHURCH DIRECTION RESPONSIBILITY: Trustees sound the alarm when the church's direction needs to be changed or corrected. The changes and correction may include leadership, ministries, programs, procedures, bylaws.

8.04 QUALIFICATIONS: The senior pastor, secretary, and treasurer are automatic Trustees of the church. In addition, the church may elect active members who love the church and have been actively serving the church for at least six months to be Trustees. The church may consider those who can manage finances, property, and legal compliance. The church may consider those with high Intelligence Quotient, Emotion Quotient, Adversity Quotient, and Social Quotient (High IQ/EQ/AQ/SQ) to know when to sound the alarm before the church goes off track. Qualifications similar to that of a deacon should be considered.

8.05 TERM: Trustees are elected to serve 4-year term. Rules for Officers and Rules for Membership apply.

ARTICLE IX: SENIOR PASTOR

9.01 ROLE: The senior pastor is the church's chief officer who actively leads the church to accomplish the church mission. When the senior pastor is not able to manage both legal and pastoral aspects of the church, the pastor can delegate the legal aspects of the church to another church officer so he can focus on the pastoral ministries of the church to meet the spiritual needs of both Vietnamese congregation and English congregation. When the senior pastor is not able to manage both congregations, he can delegate his responsibility of one of the congregations to a qualified officer or staff.

9.02 TERM: The senior pastor once elected shall be ordained, if not already ordained in another Christian church. There is no term limit for senior pastor. Rules for officers apply and Rules for Membership apply.

9.03 AUTHORITY: During emergency, the senior pastor may make decision without consulting with other officers or staff. During non-emergency, the senior pastor should consult with the other two main church officers, namely Secretary and Treasurer. On minor spendings, the senior pastor can decide after consulting with the Treasurer. On minor church issues, the senior pastor can decide after consulting with the Secretary. Under normal condition, the senior pastor should actively seek counsel and agreement from Board of Trustees and Church Council in making decisions on church matters. The senior pastor's authority is bounded by other provisions in these Bylaws. Any decision or policy made by the senior pastor is subject to appeal or overrule by 75% majority in the Church Business Meeting.

9.04 INTERIM: The Church Council can decide on interim pastor when the office of senior pastor is vacant. The interim pastor is considered staff. Rules for Staff apply.

ARTICLE X: SECRETARY

10.01 **ROLE:** The church shall elect one Secretary as one of the three main officers of the church. The secretary together with the senior pastor and treasurer represents the church on external and internal matters. External matters may relate to other churches and government agencies. Internal matters include record keeping of church property, official church documents, written communications and reports, decisions in business meetings, officer registry containing compensation and term information, member registry containing membership, baptism, dismissal, death. All records of the church are considered church property and shall be guarded with great care and passed on to the successor. The senior pastor, upon recommendation by the church secretary, may assign certain duties of the church secretary to another church officer or staff member. The Board of Trustees or Church Council may require regular audits of the church record.

10.02 **QUALIFICATION:** Secretary must be active member of the church for at least 6 months.

10.03 **TERM:** The Secretary shall serve 4-year term. Secretary is officer of the church. Rules for Officers and Rules for Membership apply.

ARTICLE XI: TREASURER

11.01 **ROLE:** The church shall elect one treasurer as the financial officer of the church. The duty of the Church Treasurer includes keeping clear record of collections and spendings, managing church bank accounts, preparing financial reports, making records available for audits. Other duties include working with the senior pastor and Church Council to ensure church budget is healthy. The senior pastor, upon recommendation by the church treasurer, may assign additional members or staff to work with the church treasurer to ensure maximum safeguards of the church finances. The Board of Trustees or Church Council may require regular audits of the church finance record.

11.02 **QUALIFICATION:** Treasurer must be active member of the church for at least 6 months.

11.03 **TERM:** The Treasurer shall serve 4-year term. Treasurer is officer of the church. Rules for Officers and Rules for Membership apply.

ARTICLE XII: DEACONS

12.01 **ROLE:** Deacons are servants without pay and are elected to assist the senior pastor in the church matters like caring for people and property, teaching, etc.

12.02 **QUALIFICATION:** Deacons must be active members of the church for at least one year. Biblical guideline in Acts 6:1-7 and in I Timothy 3:8-13 shall be considered by the church.

12.03 **TERM:** The deacon once elected shall be ordained by this church to serve for life. Deacons are officers of the church. Rules for Officers and Rules for Membership apply.

ARTICLE XIII: CHURCH COUNCIL

13.01 **ROLE:** Church Council is a body that runs the daily operations of the church to achieve the church's mission. All the church officers and staff make up the Church Council. The Church Council shall serve the church by leading in planning, coordinating, conducting, and evaluating the ministries and programs of the church and its organizations. The primary functions of the church council shall be to:

- A. Plan: come up with short-term and long-term plans to accomplish church goals.
- B. Coordinate: prioritize and resolve challenges in church ministries and programs
- C. Conduct: Allocate and adjust resources and budget for each ministry to function smoothly
- D. Evaluate: Understand church needs and adjust personnel, ministries and programs accordingly.

13.02 ORDER: The Church Council shall meet regularly with pre-announced time, location, and agendas. The senior pastor or a pre-approved officer or staff shall moderate the meeting. Church members and guests may attend the Church Council meeting but may not be counted on Church Council vote. The quorum shall be Church Council members present at the properly called Church Council meeting.

13.03 AUTHORITY: The Church Council's authority is bounded by other provisions in these Bylaws. Any decision or policy adopted by the Church Council is subject to appeal or overrule by 75% majority in the Church Business Meeting.

ARTICLE XIV: CHURCH MINISTRIES, DEPARTMENT, PROGRAMS, COMMITTEES

14.01 MINISTRIES, DEPARTMENTS: The church may maintain Ministries and Departments to effectively minister to the spiritual and social needs of specific groups of members. The church may consider ministries like Children Ministry, Youth Ministry, Women Ministry, Men Ministry, English Ministry, Vietnamese Ministry, Young Family Ministry, Adult Ministry, etc. The church can consider departments to specialize in certain functions like Worship Service, Sunday School, Small Groups, Education, Visitation, Food, Facility, Security, Transportation, Decoration, Web & Social Media, Welcoming, Community Outreach, Activities, etc. Church Council can decide to create, alter, eliminate, and fund Ministries and Departments. The Church Council can select or terminate leaders or vice leaders of Ministries and Departments. The Ministry Leaders, Department Leaders, and Vice Leaders are Church Staff. Rules for Staff apply.

14.02 PROGRAMS: The church may maintain programs to achieve the goals of the church. Program directors may be appointed by the senior pastor. Compensations for program directors and budget for programs shall be decided by Church Council. Program Directors are Church Staff. Rules for Staff apply.

14.03 COMMITTEES: Committees may be formed with specific goal such as Finance Audit or Pastor Section. Recommendations from the Committee will be reported to the Church Council. No committee shall consist of less than three 3 members. When the specific goal is achieved, the committee is automatically eliminated.

ARTICLE XV: DISSOLUTION

15.01 Upon discontinuance of this Church by dissolution or otherwise, any assets lawfully available for distribution are to be transferred to one or more organizations qualifying as an exempt organization under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code at a duly called CORPORATE BUSINESS MEETING. The decision of the meeting shall take effect 10 days after the decision to allow for any appeal or re-vote.

ARTICLE XVI: AMENDMENTS

16.01 Changes in these Bylaws can be made at a Corporate Business Meeting. The latest adopted Bylaws will be effective immediately.

ARTICLE XVII: DISPUTE RESOLUTION

17.01 In case of dispute, several steps shall be exhausted before matters are brought to civil court. First, Matters are brought to the senior pastor, then to the Church Council, then to the Church Council again with the presence of the representative from the local Southern Baptist Association, then to the Church Council again with the presence of the head of The Vietnamese Baptist Union of North America.

Date this Bylaws is adopted _____

Signature of Senior Pastor Tuan Minh Phan _____

Signature of Secretary Thuan Quang Tran _____

Signature of Treasurer Lai Xuan Tran _____

HỘI THÁNH TIN LÀNH HY VỌNG SACRAMENTO

NỘI QUY

NỘI QUY I. DANH XƯƠNG VÀ TỔ CHỨC PHÁP NHÂN

1.01 Tên của Hội Thánh bằng tiếng Việt là Tin Lành Hy Vọng Sacramento. Trên giấy tờ luật pháp tên tiếng Anh là Vietnamese Hope Baptist Church Sacramento. Bản nội quy này sẽ dùng một chữ là “Hội Thánh”. Hội Thánh là một tổ chức tôn giáo bất vụ lợi. Số tư cách pháp nhân đăng ký với tiểu bang California là 2995843. Số tư cách pháp nhân hay mã số thuế đăng ký với liên bang là 26-1309994. Văn phòng chính tọa lạc tại 6301 Elder Creek Rd, Sacramento, CA 95824.

NỘI QUY II. SỰ BẤT VỤ LỢI

2.01 IRS đã cấp giấy chứng nhận cho Hội Thánh là tổ chức bất vụ lợi được miễn thuế liên bang theo mục 501(c)(3) và có hiệu lực từ ngày 2 tháng 4 năm 2007. Cơ quan FTB cũng cấp giấy miễn thuế California cho Hội Thánh. Toàn bộ đất đai và tài sản của Hội Thánh tại 6301 Elder Creek Rd đã được miễn thuế tài sản. Cơ quan BOE đã cấp giấy chứng nhận Hội Thánh là một tổ chức bất vụ lợi với số BOE 31262 bắt đầu từ ngày 29 tháng 3, 2022. Qua đó tư thất mục sư và một phần đất tại địa chỉ 6333 Elder Creek Rd được miễn thuế tài sản. Hội Thánh sẽ tiếp tục hoạt động như là một tổ chức bất vụ lợi.

NỘI QUY III. MỤC ĐÍCH VÀ NIỀM TIN

3.01 Mục đích Hội Thánh là chia sẻ tình thương và sự cứu rỗi của Chúa Giê-xu và đồng thời hướng dẫn con dân Chúa thờ phượng, thông công, tăng trưởng đời sống tâm linh để phục vụ.

3.02 Hội thánh khẳng định Kinh thánh là Lời của Đức Chúa Trời dùng làm nền tảng cho mọi điều chúng ta tin. Không có tài liệu nào khác có thẩm quyền cao hơn Kinh thánh trong sinh hoạt của Hội Thánh.

3.03 Các thành viên của Hội thánh tự nguyện liên kết với nhau như một nhóm tín hữu đã được nhận Lễ Báp-têm trong Chúa Giê-xu Christ và cam kết chia sẻ tin lành cứu rỗi với những người khác

3.04 Hai thánh lễ chính thức của Hội Thánh là Lễ Báp-têm và Lễ Tiệc Thánh.

3.05 Hôn nhân là một thể chế do Đức Chúa Trời sáng lập. Hội Thánh tin rằng hôn nhân là sự kết hợp giữa một người nam và một người nữ. Do đó, các mục sư của Hội Thánh sẽ không điều hành các cuộc kết hợp hoặc hôn nhân đồng giới. Tài sản hoặc tài nguyên của nhà thờ cũng sẽ không được sử dụng cho các mục đích đó.

NỘI QUY IV. CHÍNH THỂ VÀ CÁC MỐI QUAN HỆ

4.01 Đây là một Hội thánh có chủ quyền và dân chủ dưới sự lãnh đạo của Chúa Giê-xu Christ. Các thành viên của Hội thánh giữ cho mình độc quyền tự quản trong tất cả các giai đoạn của đời sống tinh thần và vật chất của Hội thánh. Hội Thánh không nằm dưới sự điều hành hay kiểm soát của bất kỳ cơ quan giáo hội nào, nhưng Hội Thánh sẵn sàng nhận sự tư vấn và hợp tác với Giáo Hội Báp-tít Nam Phương, với địa hạt Báp-tít Nam Phương Sacramento, với Liên Hội Tin Lành Báp-tít Việt Nam Bắc Châu Mỹ, và với các hiệp hội tương tự nếu sự hợp tác không cản trở mục đích và nhu cầu của Hội Thánh.

NỘI QUY V. THÀNH VIÊN

5.01 ỨNG VIÊN GIA NHẬP HỘI THÁNH: Bất kỳ người nào cũng có thể gia nhập Hội Thánh theo một trong những cách sau đây:

1. Bằng việc tuyên xưng đức tin vào Chúa Giê-xu qua Lễ Báp-têm.
2. Bằng thư giới thiệu thành viên từ một hội thánh tin lành khác.

5.02 BẦU CỬ THÀNH VIÊN HỘI THÁNH: Ứng viên trở nên thành viên sinh hoạt dưới sự chấp thuận của Ban Điều Hành

5.03 CÁC LOẠI THÀNH VIÊN: Có hai loại thành viên

1. Thành viên sinh hoạt: là những người đã được bầu làm thành viên, tham gia thờ phượng ít nhất bốn lần trong mười hai tháng qua và không bị loại trừ. Họ có thể bỏ phiếu.
2. Thành viên thiếu sinh hoạt: Nếu không có lý do chính đáng, thành viên nào không đạt tiêu chuẩn của một thành viên sinh hoạt thì sẽ trở nên thành viên thiếu sinh hoạt. Thành viên thiếu sinh hoạt sẽ không bỏ phiếu. Khi một thành viên được xếp vào loại thiếu sinh hoạt thì các chức vụ người ấy nắm giữ cũng xếp vào loại từ chức.

5.04 QUYỀN LỢI: Tất cả các thành viên đều có thể tham gia vào các thánh lễ do nhà thờ cử hành.

5.05 LOẠI TRỪ:

Nếu thành viên xúc phạm danh Chúa hoặc gây khó khăn cho Hội Thánh, thì Ban Điều Hành có thể loại người ấy ra khỏi danh sách thành viên. Ban Điều Hành có thể hồi phục thành viên khi có sự ăn năn. Nếu người ấy là một viên chức của Hội Thánh thì sẽ tuân theo Luật của Viên Chức.

5.06 CHẤM DỨT THÀNH VIÊN: Tư cách Thành viên chấm dứt qua những cách sau đây

- A. Qua đời
- B. Dời tư cách thành viên qua một hội thánh khác
- C. Loại trừ khỏi Hội Thánh.
- D. Văn thư đương sự yêu cầu từ bỏ tư cách thành viên

NỘI QUY VI. NHÓM HỌP

6.01 Có hai loại nhóm họp Hội Thánh. Nhóm Thờ Phượng và Họp Hành Chánh

- A. NHÓM THỜ PHƯỢNG sẽ được mở rộng cho mọi người (tin Chúa và không tin Chúa) và sẽ được tổ chức vào ngày Chúa Nhật hoặc bất kỳ ngày nào khác.
- B. HỌP HÀNH CHÁNH là những buổi họp dùng để lấy ý kiến, để thông báo, hoặc quyết định những việc quan trọng có thể liên hệ đến quy luật hoặc nhân sự. Mục sư quản nhiệm hoặc một chức viên khác có thể mở cuộc họp. Trong những vấn đề quan trọng, chỉ đếm những phiếu của thành viên sinh hoạt có mặt. Thường thì đa số phiếu là thắng trừ khi % số phiếu được nêu ra trong Bản Nội Quy này. Khi có vấn đề liên hệ đến luật pháp California thì Hội Thánh phải có Buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP. Những quyết định có tính cách Luật Pháp California được liệt kê dưới đây nằm trong phạm vi Buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP và cần phải được chấp thuận bởi 75% số phiếu của thành viên sinh hoạt:
 - a. Bầu vào hoặc loại trừ viên chức của Hội Thánh.
 - b. Thay đổi toàn diện hoặc một số tài sản quan trọng của Hội Thánh.
 - c. Kết nạp với một hội khác hoặc giải thể Hội Thánh.
 - d. Tu chỉnh Bản Tuyên Bố Pháp Nhân hoặc tu chỉnh Bản Nội Quy Hội Thánh.

NỘI QUY VII. VIÊN CHỨC VÀ NHÂN VIÊN

7.01 LUẬT VIÊN CHỨC: Viên Chức phải là thành viên sinh hoạt trên 18 tuổi của Hội Thánh. Ba viên chức chính của Hội Thánh sẽ là Mục sư quản nhiệm, Thư ký, và Thủ quỹ. Những viên chức khác bao gồm các Chấp sự và các ủy viên khác của Hội Đồng Quản Trị. Tất cả các viên chức sẽ được bầu vào hoặc loại trừ khỏi chức vụ trong Buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP. Ngày nào viên chức vẫn là thành viên sinh hoạt mà chưa từ chức và nếu Hội Thánh chưa chọn viên chức khác thay thế thì chức vụ vẫn tiếp tục dù đã quá nhiệm kỳ. Viên chức có thể đảm trách hơn một chức vụ. Mọi lương bổng và phúc lợi của viên chức sẽ được quyết định bởi 75% số phiếu của Ban Điều Hành.

7.02 LUẬT NHÂN VIÊN: Nhân viên của Hội Thánh sẽ là những người tự nguyện hoặc được Hội Thánh trả lương để làm việc giúp cho Mục sư hoàn thành mục đích của Hội Thánh. Nhân viên có thể là Mục Sư Cộng Tác, Phụ Tá Mục Sư, Quản Lý Hành Chánh, Thư ký Văn Phòng, Trưởng và Phó Ban. Nhân viên làm việc dưới sự lãnh đạo của Mục sư và là thành viên của Ban Điều Hành. Một nhân viên có thể đảm trách hơn một

nhệm vụ. Việc thêm bớt nhân viên và lương bổng hay phúc lợi của Nhân viên được quyết định bởi 75% số phiếu của Ban Điều Hành.

NỘI QUY VIII. ỦY VIÊN VÀ BAN QUẢN TRỊ

8.01 MỤC ĐÍCH: Ban Quản Trị bảo vệ Hội Thánh trong vấn đề luật pháp, tài sản, và quá trình làm việc lâu dài của Hội Thánh. Hội Thánh sẽ có ít nhất là 3 ủy viên và nhiều nhất là 9 ủy viên trong Ban Quản Trị

8.02 TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ: Không ai trong Ban Quản Trị có thể tự ý mua bán, mượn nợ, cho thuê, hoặc đổi chủ mà không được cho phép của Hội Thánh. Riêng Đất và cơ sở của Hội Thánh sẽ không được sang nhượng nếu không được quyết định trong buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP. Sau khi Hội Thánh đồng ý thì đại diện Ban Quản trị mới có thể thay mặt Hội Thánh để ký tên hoặc đóng dấu.

8.03 TRÁCH NHIỆM HƯỚNG ĐI HỘI THÁNH: Ban Quản Trị có cái nhìn tổng quát và hướng đi lâu dài nên khi nào Hội Thánh cần điều chỉnh hướng đi hay thay đổi cách làm việc, thì Ban Quản Trị cần lên tiếng. Sự điều chỉnh có thể liên hệ đến viên chức, nhân viên, mục vụ, chương trình, lễ lối, nội quy.

8.04 ĐIỀU KIỆN LÀM ỦY VIÊN BAN QUẢN TRỊ: Mục sư quản nhiệm, Thư ký, và Thủ Quỹ là ủy viên đương nhiên của Ban Quản Trị. Thêm vào đó thì Hội Thánh có thể tìm những thành viên sinh hoạt của Hội Thánh yêu mến Hội Thánh và tích cực phục vụ trên 6 tháng để bầu vào Ban Quản Trị. Hội Thánh có thể chọn những người có khả năng về tài chánh, tài sản, và luật pháp. Hội Thánh có thể chọn những người có khả năng lãnh đạo. Hội Thánh có thể chọn những người có chỉ số cao về tri thức, cảm xúc, nghịch cảnh, xã hội để nhận thức tình hình và lên tiếng trước khi Hội Thánh đi lệch hướng.

8.05 NHIỆM KỲ: Ngoài những ủy viên đương nhiên, thì các Ủy viên sẽ được bầu để làm việc trong nhiệm kỳ 4 năm. Các ủy viên Ban Quản Trị là viên chức của Hội Thánh và sẽ tuân theo Luật của Viên Chức và luật của Thành Viên

NỘI QUY IX. MỤC SƯ QUẢN NHIỆM

9.01 TRÁCH NHIỆM: Mục Sư Quản Nhiệm là viên chức trưởng, là người tích cực lãnh đạo Hội Thánh hoàn thành mục đích của Hội Thánh. Trong trường hợp Mục sư quản nhiệm không thể đảm trách vấn đề pháp lý, ông có thể ủy thác trách nhiệm pháp lý cho một viên chức khác có khả năng để ông có thể chu toàn việc chăm sóc tâm linh cho Hội chúng nói tiếng Việt lẫn tiếng Anh. Trong trường hợp Mục sư quản nhiệm không thể quản lý cả hai Hội chúng thì ông có thể ủy thác trách nhiệm quản lý một trong hai cho một viên chức hay nhân viên có khả năng.

9.02 NHIỆM KỲ: Sau khi Mục Sư Quản Nhiệm được bầu vào chức vụ, thì Hội Thánh sẽ phong chức Mục sư nếu chưa từng được phong chức. Mục Sư Quản Nhiệm không có nhiệm kỳ. Mục Sư Quản Nhiệm là viên chức của Hội Thánh và sẽ tuân theo Luật của Viên Chức và Luật của Thành Viên.

9.03 QUYỀN HẠN: Trong trường hợp khẩn cấp, Mục sư quản nhiệm có thể quyết định ngay không cần thông qua với viên chức hoặc nhân viên nào. Trong trường hợp không khẩn cấp, Mục sư quản nhiệm nên thông qua với hai viên chức chính của Hội Thánh, đó là Thư Ký và Thủ Quỹ. Khi có chi tiêu nhỏ, Mục sư quản nhiệm có thể chỉ cần thông qua với Thủ Quỹ. Thông thường làm việc thì Mục sư Quản Nhiệm nên quyết định các công việc trong Hội Thánh dưới sự ưng thuận của Ban Quản Trị và Ban Điều Hành. Mọi quyết định hoặc quy định do Mục sư quản nhiệm đưa ra đều có thể được xin cứu xét hoặc bác bỏ với 75% số phiếu trong buổi Họp Hành Chánh Hội Thánh.

9.04 TẠM THỜI: Khi không có Mục Sư Quản Nhiệm thì Ban Điều Hành có thể mời một Mục sư Tạm thời để quản nhiệm. Người Mục Sư Tạm Thời sẽ được xem như là một nhân viên và sẽ tuân theo Luật của Nhân Viên.

NỘI QUY X. THƯ KÝ

10.01 TRÁCH NHIỆM: Hội Thánh sẽ bầu một người Thư Ký để làm một trong ba viên chức chính của Hội Thánh. Thư Ký cùng với Mục Sư Quản Nhiệm và Thủ Quỹ sẽ đại diện Hội Thánh trong lãnh vực ngoại vụ và

nội vụ. Ngoại vụ có liên hệ đến các cơ quan chính phủ và các hội thánh khác. Nội vụ có liên hệ đến việc sổ sách hồ sơ.

Thư Ký có trách nhiệm giữ các hồ sơ liên quan đến cơ sở tài sản, giấy tờ pháp lý, biên bản và quyết định ở những buổi Họp Hành Chánh, Danh sách viên chức với phúc lợi và nhiệm kỳ, Danh sách thành viên với những sự kiện quan trọng như ngày Báp-têm, ngày bị loại trừ, ngày tử, vv. Tất cả hồ sơ giấy tờ là tài sản của Hội Thánh nên sẽ được giữ gìn cẩn thận và được trao lại cho người Thư Ký tiếp nối. Mục sư Quản Nhiệm, dưới sự đề nghị của Thư Ký, có thể uỷ thác phần trách nhiệm của Thư Ký cho một viên chức hoặc nhân viên. Ban Quản Trị hoặc Ban Điều Hành có thể yêu cầu xem hồ sơ sổ sách.

10.02 ĐIỀU KIỆN: Thư Ký phải là một thành viên hoạt động của Hội Thánh ít nhất trong vòng 6 tháng.

10.03. NHIỆM KỲ: Thư Ký được bầu vào chức vụ để phục vụ 4 năm. Thư Ký là viên chức của Hội Thánh và sẽ tuân theo Luật của Viên Chức và Luật của Thành Viên.

NỘI QUY XI. THỦ QUỸ

11.01 TRÁCH NHIỆM: Hội Thánh sẽ bầu ra một Thủ Quỹ làm một viên chức Tài Chánh cho Hội Thánh. Thủ quỹ có nhiệm vụ giữ sổ sách chi thu, quản lý các trương mục ngân hàng, chuẩn bị bản báo cáo tài chánh, và sẵn sàng trình các dữ kiện cần thiết khi có yêu cầu kiểm tra. Những nhiệm vụ khác bao gồm làm việc với Mục Sư Quản Nhiệm và Ban Điều Hành Hội Thánh để cân bằng ngân sách. Mục sư quản nhiệm, dưới sự đề nghị của Thủ Quỹ, có thể thêm thành viên hoặc nhân viên vào làm việc chung với Thủ Quỹ. Ban Quản Trị hoặc Ban Điều Hành có thể yêu cầu tra xét hồ sơ tài chánh.

11.02 ĐIỀU KIỆN: Thủ Quỹ phải là một thành viên sinh hoạt của Hội Thánh ít nhất trong vòng 6 tháng.

11.03. NHIỆM KỲ: Thủ Quỹ được bầu vào chức vụ để phục vụ 4 năm. Thủ Quỹ là viên chức của Hội Thánh và sẽ tuân theo Luật của Viên Chức và Luật của Thành Viên.

NỘI QUY XII. CHẤP SỰ

12.01 TRÁCH NHIỆM: Chấp sự được Hội Thánh bầu ra để giúp đỡ Mục sư trong các công việc có cần trong Hội Thánh bao gồm chăm sóc, dạy dỗ, bảo trì cơ sở, v.v. Chấp sự là người phục vụ không lương.

12.02 ĐIỀU KIỆN: phải là một thành viên sinh hoạt của Hội Thánh ít nhất trong vòng 1 năm. Hội thánh sẽ dựa theo tiêu chuẩn Kinh Thánh trong Công-vụ 6:1-7 và 1Ti-mô-thê 3:8-13

12.03 NHIỆM KỲ: Chấp sự được bầu vào chức vụ để phục vụ trọn đời. Chấp sự là viên chức của Hội Thánh và sẽ tuân theo Luật của Viên Chức và Luật của Thành Viên.

NỘI QUY XIII. BAN ĐIỀU HÀNH HỘI THÁNH

13.01 TRÁCH NHIỆM: Ban Điều Hành Hội Thánh chú trọng vào các công việc thường trực của Hội Thánh nhằm đạt được mục đích của Hội Thánh. Tất cả các viên chức và nhân viên của Hội Thánh gộp lại thành Ban Điều Hành. Ban Điều Hành phục vụ Hội Thánh trong việc hoạch định, phối hợp, thực hiện, và lượng định.

A. Hoạch Định: Lên kế hoạch ngắn hạn và dài hạn trong mục đích Hội Thánh.

B. Phối Hợp: Lập ưu tiên, Giải quyết những thách thức cản trở trong các mục vụ và chương trình.

C. Thực Hiện: Phân bố và điều chỉnh nhân lực tài nguyên và ngân sách.

D. Lượng Định: Đánh giá các mục vụ và chương trình, thêm bớt cho phù hợp.

13.02 TRẬT TỰ: Ban Điều Hành sẽ họp thường xuyên với thời gian, địa điểm, và tiết mục họp được thông báo trước. Mục sư quản nhiệm hoặc một viên chức hoặc một nhân viên được chấp thuận trước sẽ điều hành buổi họp. Thành viên Hội Thánh hoặc khách có thể tham dự buổi họp nhưng không được bỏ phiếu. Tổng số phiếu sẽ tính trên các ban viên của Ban Điều Hành có mặt trong buổi họp.

13.03 QUYỀN HẠN: Quyền hạn của Ban Điều Hành nằm trong phạm vi của Bản Nội Quy. Mọi quyết định hoặc quy định do Ban Điều Hành đưa ra đều có thể xin cứu xét hoặc bác bỏ với 75% số phiếu trong buổi Họp Hành Chánh Hội Thánh.

NỘI QUY XIV. MỤC VỤ, BAN NGÀNH, CHƯƠNG TRÌNH, ỦY BAN

14.01 MỤC VỤ, BAN NGÀNH: Hội Thánh có thể có những Mục vụ để dễ dàng chăm sóc nhu cầu thuộc linh và thuộc thể của các nhóm thành viên. Hội Thánh có thể có những Mục vụ dành cho Thiếu nhi, Thanh niên, Phụ nữ, Nam giới, Tiếng Anh, Tiếng Việt, Gia Đình Trẻ, Người Lớn, v.v. Hội Thánh có thể có những Ban Ngành chuyên môn như Thờ Phụng, Trường Chúa Nhật, Giáo Dục, Thăm viếng, Nhóm Nhỏ, Âm Thực, Cơ Sở, An Ninh, Vận Chuyển, Trang Trí, Truyền thông Xã Hội, Đón Tiếp, Liên Hệ Cộng Đồng, Sinh Hoạt, v.v. Ban Điều Hành có thể quyết định thêm bớt, thay đổi, hoặc cung cấp tài khoản cho các Mục Vụ và Ban Ngành. Ban Điều Hành có thể chọn các Trưởng ban hoặc Phó Ban. Các Trưởng và Phó của các Mục Vụ và Ban Ngành là Nhân Viên của Hội Thánh và sẽ theo Luật Nhân Viên.

14.02 CHƯƠNG TRÌNH: Hội Thánh có thể có những Chương Trình để đạt những mục đích của Hội Thánh. Trưởng Chương Trình có thể được Mục sư quản nhiệm chỉ định. Lương bổng Trưởng Chương Trình và ngân khoản cho chương trình nằm trong sự quyết định của Ban Điều Hành. Trưởng Chương Trình là nhân viên và sẽ theo Luật Nhân Viên.

14.03 ỦY BAN: Hội Thánh có thể có những ủy ban để hoàn thành một mục đích rõ ràng như Ủy Ban Kiểm Tra Tài Chánh hoặc Ủy Ban Tìm Mòi Mục Sư. Ủy Ban sẽ gồm 3 người trở lên và sẽ báo cáo lại với Ban Điều Hành. Sau khi hoàn tất mục đích thì Ủy Ban tự động giải thể.

NỘI QUY XV. GIẢI THỂ

15.01 Khi Hội thánh ngừng hoạt động do giải thể hoặc bằng cách khác, bất kỳ tài sản nào có sẵn để phân phối hợp pháp sẽ được chuyển giao cho một hoặc nhiều tổ chức đủ điều kiện là tổ chức được miễn thuế theo Mục 501(c)(3) của Bộ Luật Thuế Vụ tại một buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP. Mọi quyết định sẽ có hiệu lực 10 ngày sau khi quyết định để có thời gian khiếu nại hoặc quyết định lại nếu cần..

NỘI QUY XVI. TU CHỈNH NỘI QUY

16.01 TU CHỈNH NỘI QUY: Những thay đổi của Bản Nội Quy có thể quyết định tại buổi HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP. Bản Nội Quy mới được chấp thuận sẽ có hiệu lực ngay.

NỘI QUY XVII. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

17.01 Trong trường hợp có tranh chấp, phải thực hiện một số bước trước khi đưa vấn đề ra tòa. Đầu tiên, các vấn đề được đưa đến mục sư quản nhiệm, sau đó đến Ban Điều Hành, sau đó đến Ban Điều Hành với sự hiện diện của đại diện Địa Hạt Baptit Sacramento, sau đó đến Ban Điều Hành với sự hiện diện của trưởng Liên Hội Báp-tít Bắc Mỹ.

Ngày Bản Nội Quy được chấp thuận _____

Chữ ký Mục sư quản nhiệm Phan Minh Tuấn _____

Chữ ký Thư ký Trần Quang Thuận _____

Chữ ký Thủ quỹ Trần Xuân Ngọc Lai _____

BYLAWS DIAGRAM

Rules for Members

Rules for Officers

Rules for Staff

OFFICERS (Board of Trustees)

Sr Pastor

Secretary

Treasurer

Other Trustees

Deacons

STAFF

Ministry Lead & Vice

Department Lead & Vice

Helpers
(Associate Pastors, Pastor Assistants, Admin, clerk ...)

Program Directors

CHURCH COUNCIL



75%

75%

- Officer election
- Sell church property
- Merge/Dissolve church
- Amend Articles of Incorporation or ByLaws

CORPORATE BUSINESS MEETING



75%

APPROVED

50%

APPROVED



Members
Non-Members

WORSHIP

BUSINESS MEETING

- Appeal or Overrule church policy

75% APPROVED



50% APPROVED

Other business

SƠ ĐỒ NỘI QUY

Luật Thành Viên

Luật Viên Chức

Luật Nhân Viên

VIÊN CHỨC (Ban Quản Trị)

Mục sư quản nhiệm

Thư ký

Thủ quỹ

Ủy viên

Chấp sự

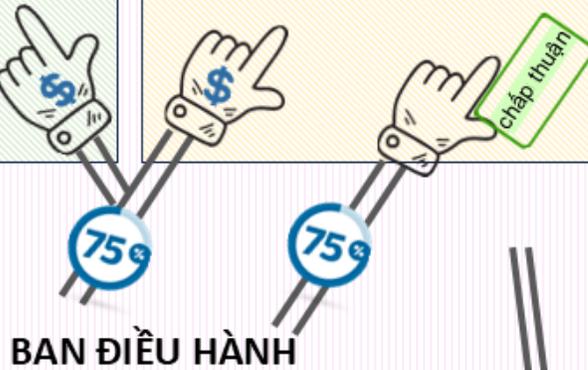
NHÂN VIÊN

Trưởng & Phó Mục Vụ

Trưởng & Phó Ban Ngành

Trưởng Chương Trình

cộng tác viên (Mục Sư cộng tác, Phụ Tá mục sư, Nhân viên hành chánh ...)



chấp thuận

75%

- Bầu cử Viên chức
- Bán đất đai cơ sở
- Nhập hoặc giải thể Hội Thánh
- Tu chỉnh Nội quy, Tư Cách Pháp Nhân

HỌP HÀNH CHÁNH LUẬT PHÁP



chấp thuận 50%

THỜ PHƯỢNG

Thành viên

không phải Thành viên

HỌP HÀNH CHÁNH

- Xin cứu xét hoặc bác bỏ quy luật

chấp thuận 75%



chấp thuận 50%

những việc khác